



ООО «ЭРА»
390047, Россия, г. Рязань,
ул. Новоселковская д. 17,
тел. (4912) 24-16-00,
e-mail: sale@era.trade, www.era.trade

ش م م "إيرا"
390047، روسيا، مدينة رязان، شارع
نوفوسيلكوفسكايا، 17
الهاتف: (4912) 24-16-00
e-mail: sale@era.trade
www.era.trade

ERA LLC
390047, Novoselkovskaya street, 17,
Ryazan city, Russia tel. (4912) 24-16-00,
e-mail: sale@era.trade, www.era.trade

«ЭРА» ЖШҚ
390047, Ресей, Рязань қ.,
Новоселковская 17, тел. (4912) 24-16-00,
e-mail: sale@era.trade, www.era.trade



модель/ model
WF 150

- RU** Электровентилятор осевой
Паспорт/ Инструкция по эксплуатации
- KZ** Білікті электр желдеткіші
Төлқұжат / Пайдалану жөніндегі нұсқаулық

- AR** مروحة محورية
جواز السفر / تعليمات التشغيل
- EN** Axial fan
Passport / Operation instruction





Благодарим за покупку нашего продукта! Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с инструкцией. Обратите особое внимание на требования к эксплуатации.

شكرا لك على شراء منتجاتنا!
يرجى قراءة التعليمات بعناية. إيلاء اهتمام خاص لمتطلبات التشغيل.

Thank you for purchasing our product! Please read the instructions carefully. Pay particular attention to the operating requirements.

Біздің өнімді сатып алғаныңыз үшін рахмет! Нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз, пайдалану талаптарына ерекше назар аударыңыз

Русский	4
العربية	10
English	16
Қазақ	22



www.era.trade



ERA TV



8 (800) 500-11-23

НАЗНАЧЕНИЕ

Электровентилятор осевой WF предназначен для вытяжной вентиляции небольших и средних помещений. Удаляемый воздух и другие невзрывоопасные газозооушные смеси не должны содержать сажи, липких, жирных, химических веществ и волокнистых материалов. Монтируется непосредственно в заранее подготовленное отверстие.



ВНИМАНИЕ!

Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игры с прибором.

Требования безопасности

По типу защиты от поражения электрическим током вентиляторы относятся к приборам II класса (220-240V ~ 50/60 Гц) по ГОСТ 12.2.007.0 - 75. Вид климатического исполнения вентиляторов УХЛ4 по ГОСТ 15150-69. Степень защиты от доступа к опасным частям и проникновению воды IPX4 (ГОСТ 14254-2015 (IEC 60529:2013)). Степень IP обеспечивается при условии, что прибор установлен в положении нормальной эксплуатации.



ВНИМАНИЕ!

- Подключение вентиляторов производится специалистами-электриками, имеющими специальный допуск к выполняемым работам. Запрещается эксплуатация вентиляторов за пределами указанного температурного диапазона (при 50Hz от -20 до + 60 °C, при 60Hz от -20 до + 50 °C).

Должны быть предприняты меры предосторожности для того, чтобы избежать обратного потока газов в помещение из открытых дымоходов или приборов, сжигающих топливо. В случае обнаружения неисправностей отключить автомат (S1 в положении OFF) и вызвать электрика. Все действия, связанные с подключением, настройкой, обслуживанием и ремонтом изделия производить только при снятом напряжении сети (S1 в положении OFF).

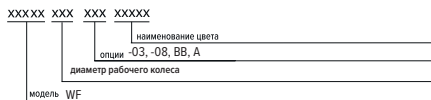
Перед установкой необходимо убедиться в отсутствии видимых повреждений крыльчатки, корпуса, решетки, а также в отсутствии посторонних предметов, которые могут повредить лопасти крыльчатки.

Перед использованием прибора обязательно ознакомьтесь с содержанием данной инструкции!

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ ОПЦИЙ

Обозначение	Наименование
-03	электровентилятор двухскоростной
-08	электровентилятор с тяговым переключателем скоростей
ВВ	электровентилятор с двигателем на шарикоподшипниках
A	электровентилятор с автоматическими жалюзи

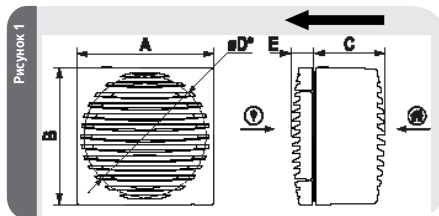
Пример обозначения: WF 150A BB-03



Дополнительные опции могут быть комбинированы или отсутствовать.

ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электровентилятор осевой произведен в соответствии с ТУ 3468-001-96059883-2010, действующими нормами и стандартами. Условное обозначение электровентиляторов: WF 150. Внешний вид электровентилятора, основные габариты, установочное отверстие и технические характеристики приведены на Рисунке 1 и в Таблицах 1, 2.



Модель	Размеры, мм				
	A	B	E	ØD*	C
WF 150	215	215	35	195	110

ØD* - установочный диаметр отверстия в стекле

Таблица 1

Характеристики	Скорость	Производительность (м³/час)*	Давление, Па	Потребляемая мощность (Вт)	Потребляемый ток, А	Уровень шума (дБА)	Масса нетто (кг), не более
WF 150	L1	135	15	25	0,12	33	1,6
	L2	240	54	25	0,12	42	

Таблица 2

- L1 – Низкая скорость (Low Speed)
- L2 – Высокая скорость (High Speed)

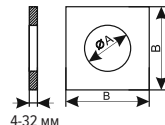
* В таблице указаны максимальные характеристики без учета дополнительных опций. Характеристики электровентиляторов с дополнительными опциями уточняйте у производителя.

Вентиляторы предназначены для подключения к сети переменного тока напряжением 220-240 V частотой 50 /60Hz.

Характеристики указаны при частоте переменного тока 50Гц. Характеристики с частотой переменного тока 60Гц уточняйте у производителя.

МОНТАЖНЫЙ РАЗМЕР

Модель	ØA	B
WF 150	195-197мм	260 мм min



СПОСОБ МОНТАЖА

! Монтаж изделия должен производиться квалифицированным персоналом.

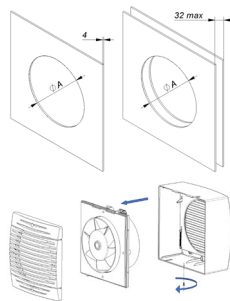
! Электровентиляторы предназначены для подключения к сети переменного тока напряжением 220-240 V частотой 50/60 Hz. Характеристики указаны при частоте переменного тока 50 Гц.

! Подключайте изделие к сети питания/розетке только в том случае, если их параметры соответствуют его максимальной мощности. В противном случае обратитесь за помощью к квалифицированному специалисту.

! Изделие приводится в действие с помощью выключателя. Жалюзи, расположенные под лицевой решеткой, раскрываются через несколько секунд после включения.

! Для правильного функционирования изделия необходимо обеспечить соответствующую подачу воздуха в помещение. Изделие рассчитано для удаления загрязненного воздуха из помещения. Поток воздуха или дымовых газов, подлежащих удалению, должен быть чистым (не содержащим жирных веществ, сажи, химических и едких агентов или взрывоопасных и воспламеняющихся смесей) и иметь температуру не превышающую 60°C.

! Не закрывайте и не загромождайте решетки на всасывающем и выпускном отверстиях изделия. Подходит для монтажа в окна, стены, жесткие перегородки. Вентилятор рекомендуется устанавливать на высоте не менее 2,3 м от пола, с целью обеспечения безопасности и комфортного распределения воздуха.



1. Рекомендуется устанавливать в жесткие перегородки толщиной 4 – 32 мм, стены, оконные рамы с одним стеклом толщиной 4 мм или многослойным остеклением толщиной до 32 мм. Вытяжной электровентилятор WF можно устанавливать только в неподвижную часть окна. В оконном полотне должно быть заранее подготовленное отверстие Ø 195 мм (WF 150). В комплект не входит монтажный набор для крепления в стену.

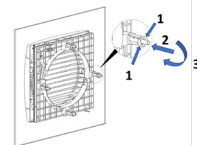
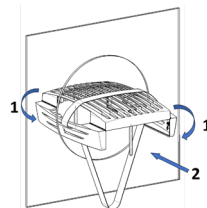
2. Отсоединить лицевую панель от основания электровентилятора, предварительно выкрутив винт из лицевой панели.

3.

3.1. Сдвинуть защелку на основании электровентилятора, освободив фиксатор на корпусе электровентилятора.

3.2. Повернуть корпус против часовой стрелки до упора, вынуть корпус из основания.

4. В панель внешнюю вставить 4 винта M5x70 и 4 заглушки. В две крайние прорези решетки вставить страховочную ленту (входит в комплект) для удержания панели на весу, надежно скрепить концы ленты узлом. В петлю ленты рекомендуется вставить предмет размером более монтажного отверстия, например, основание электровентилятора.



5.

5.1. Согнуть панель внешнюю в 2-х местах под 90°.

5.2. Продеть через монтажное отверстие (в данном случае через отверстие в стекле) на внешнюю сторону.

6. Удерживая страховочную ленту расправить панель внешнюю, сориентировать по направлению стрелки вверх символа «ТОР» в верхнем левом углу на внутренней поверхности панели и прижать к стеклу.

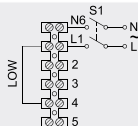
7. Удерживая страховочную ленту надеть основание электровентилятора на 4 винта, сориентировать по направлению стрелки вверх символа «ТОР» в верхнем левом углу на внутренней поверхности панели и прижать к стеклу. На 4 винта надеть быстросъемные гайки. Разорвать и удалить страховочную ленту. Затянуть гайки вручную, без применения инструмента.

8. Выполнить переключение в соответствии с выбранным режимом с помощью установленной переключки. Предустановленный режим №1.

Подключение по режиму №1
(низкая скорость потока)

WF 150

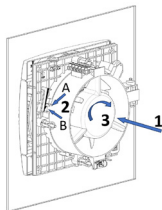
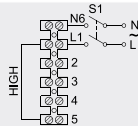
135 м³/час



Подключение по режиму №2
(высокая скорость потока)

WF 150

240 м³/час

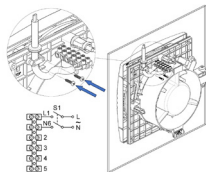


9.

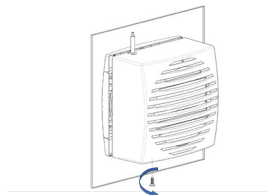
9.1. Корпус электровентилятора вставить в основание

9.2. Фиксатор А корпуса расположить в паз В перед защелкой.

9.3. Провернуть корпус по часовой стрелке до щелчка.



10. Продеть кабель через ввод кабеля, зафиксировать скобой с помощью винтов. Выполнить подключение кабеля к клеммной колодке согласно схемы подключения.



11. Установить панель лицевую двумя защелками сверху на основание электровентилятора, прижать панель к стеклу, зафиксировать винтом.

Подключение электровентилятора к сети

Однофазная сеть, к которой подключается электровентилятор, должна соответствовать действующим нормам. Стационарная электропроводка должна быть оборудована автоматом защиты сети (S1 на схеме). Средства отключения от сети питания должны быть встроены в стационарную проводку в соответствии с правилами по монтажу. Отключающее устройство должно отключать все полюса. Для подключения необходимой мощности работы электровентилятора питание от сети подается на двигатель через контакт клеммной колодки «4» для пониженной мощности или контакт «5» для повышенной мощности.

Обозначение автомата защиты S1 на схеме

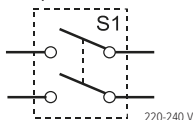
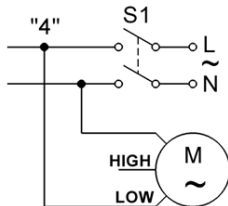


Схема электрическая подключения для первой скорости



220-240V ~ 50/60Hz

S1 – автомат защиты;

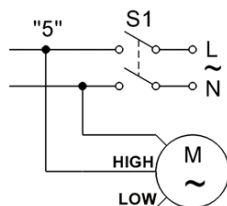
M – электродвигатель электровентилятора;

«4», «5» – контакты клеммной колодки.

Автомат защиты S1



Схема электрическая подключения для второй скорости



Возможные неполадки и способы их устранения

Неисправность	Вероятная причина	Способ устранения
При подключении к сети электровентилятор не вращается, не реагирует на органы управления.	Не подключена питающая сеть. Неисправность во внутреннем подключении. Засорена крыльчатка.	Необходимо обратиться к специалисту. Очистите крыльчатку
Повышенный шум или вибрация.	Электровентилятор не закреплен или неверно смонтирован.	Устраните ошибку монтажа.



ВНИМАНИЕ! Электровентилятор и вспомогательное контролирующее оборудование должно быть изолировано от электропитания во время установки и/или обслуживания.

Техническое обслуживание:

- Отключить электровентилятор от сети
- Демонтировать электровентилятор, сняв с места установки только корпус электровентилятора с крыльчаткой.
- Протереть все поверхности насухо
- Собрать электровентилятор и установить на место.
- проводить техническое обслуживание не реже, чем раз в 6 месяцев;

Проводить техническое обслуживание не реже, чем раз в 6 месяцев. При видимых загрязнениях проводить техническое обслуживание чаще, чем раз в 6 месяцев.

ВНИМАНИЕ! Не допускается попадание моющего раствора на электродвигатель!

Правила хранения и транспортировки:

Хранить электровентилятор необходимо только в упаковке предприятия-изготовителя в вентилируемом помещении при температуре от +5 °C до +40 °C и относительной влажности воздуха не более 80 % (при T=25 °C). Срок хранения – 5 лет с момента изготовления.

Транспортируют изделия любым видом транспорта при условии защиты потребительской или транспортной тары от прямого воздействия атмосферных осадков, отсутствия смещения транспортных мест во время транспортировки, отсутствия взаимных ударов при транспортировании и обеспечения сохранности электровентиляторов. Транспортировка осуществляется в соответствии с правилами, действующими для данного вида транспорта.



Утилизация

Данный прибор имеет маркировку согласно европейской директиве 2012/19/EU по утилизации старых электрических и электронных приборов (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Этой директивой определены действующие на всей территории ЕС правила приема и утилизации старых приборов.

Гарантийный срок 2 года.

Производитель гарантирует нормальную работу электроventилятора в течение 2-х лет со дня продажи в розничной торговой сети при условии выполнения правил транспортирования, хранения, монтажа, эксплуатации и других требований настоящей инструкции.

При отсутствии отметки о дате продажи гарантийный срок исчисляется от даты изготовления. В случае появления нарушений в работе электроventилятора по вине изготовителя в течение гарантийного срока, потребитель имеет право на замену электроventилятора на предприятии-изготовителе при условии совпадения серийных номеров на изделии и в паспорте.

Срок службы: Установленный срок службы — 5 лет. По истечении срока службы, если электроventилятор не утратил свою работоспособность, электроventилятор используется до выхода из строя.

Товар соответствует требованиям:

ТР ТС 004/2011 — «О безопасности низковольтного оборудования»;

ТР ТС 020/2011 — «Электромагнитная совместимость технических средств»;

ТР ЕАЭС 037/2016 — «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».

Декларация соответствия на электроventиляторы осевые канальные бытовые: ЕАЭС N RU Д-РУ.РА04.В.63168/26. Срок действия с 29.05.2026 по 28.05.2031 включительно.

Сведения о сертификате: Сертификат соответствия ЕАЭС RU C-РУ.НА90.В.00410/26. Срок действия с 29.05.2026 по 28.05.2031. Серия RU № 0615816. Выдан органом по сертификации «Сертификация продукции» ООО «Система Сертификационной Протекции». Уникальный номер записи об аккредитации в реестре аккредитованных лиц: RA.RU.11НА90.

Расшифровка серийных номеров. Серийный номер находится на маркировочной наклейке с характеристиками электроventилятора и состоит из 10 знаков. Серийный номер читается слева направо следующим образом:

№0000000000

	Порядковый номер изделия
	Месяц производства изделия
	Год производства изделия

Комплект поставки:

- Коробка упаковочная;
- Паспорт/инструкция по эксплуатации;
- Электроventилятор в сборе;
- Лента монтажная;
- Монтажный крепеж.

Изготовитель (замена производится по адресу): ООО «ЭРА», 390047, Россия, г. Рязань, ул. Новоселковская, д. 17. Тел./факс: +7 (4912) 24-16-00, E-mail: sale@era.trade, www.era.trade.

Спасибо, что выбрали нас!

رموز الخيارات

الرمز	الإسم
-03	مروحة كهربائية ثنائية السرعة
-08	مروحة كهربائية بمفتاح سحب لتغيير السرعات
BB	مروحة كهربائية بمحرك كروي المحامل
A	مروحة كهربائية مع ستائر أوتوماتيكية

إمكانية وجود الخيارات الإضافية أو عدمها.

مثال على الرموز WF 150A BB-03

xxx	x	xxxxx	xxxxxx
			سم اللون
			الخيارات -03, -08, BB, A
			أبعاد المقطع (الأرقام)
			الطراز WF

يمكن دمج الخيارات الإضافية أو الاستغناء عنها.

الغرض

المروحة المحورية الكهربائية WF مخصصة لتهوئة العادم في الغرف الصغيرة والمتوسطة. يجب ألا يحتوي الهواء المُخرج ومخاليط الغاز والهواء غير القابلة للانفجار على السخام أو المواد اللاصقة أو الدهون أو المواد الكيميائية أو المواد البليقية. يتم تركيبها مباشرة في فتحة مُعدة مسبقًا.

تنبيه!



الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية المنخفضة، أو من يفترضون إلى الخبرة أو المعرفة، ما لم يتم الإشراف عليهم أو توجيههم بشأن استخدام الجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم. يجب مراقبة الأطفال لمنعهم من اللعب بالجهاز.

متطلبات السلامة

وفقًا لنوع الحماية من الصدمات الكهربائية، تُصنف المراوح ضمن الأجهزة من الفئة II (220-240 فولت - 60/50 هرتز) وفقًا للمعيار GOST 12.2.007.0-75. الإصدار المناخي للمراوح هو UHL4 (مناخ معتدل وبارد - تشغيل داخلي) وفقًا للمعيار GOST 15150-69. درجة الحماية من الوصول إلى الأجزاء الخطرة ودخول الماء هي IPX4 (GOST 14254-2015 (IEC 60529:2013)). يتم ضمان درجة الحماية IP بشرط أن يكون الجهاز مثبتًا في وضع التشغيل العادي.

تنبيه!



يجب أن يتم توصيل المراوح بواسطة فني كهرباء متخصصين لديهم تصريح خاص لأداء هذا النوع من الأعمال. يحظر تشغيل المراوح خارج نطاق درجات الحرارة المحدد (عند تردد 50 هرتز من -20 إلى +60 درجة مئوية، وعند تردد 60 هرتز من -20 إلى +50 درجة مئوية) يجب اتخاذ الاحتياطات اللازمة لتجنب التدفق العكسي للغازات إلى الغرفة من المداخل المفتوحة أو أجهزة حرق الوقود. في حالة اكتشاف أي أعطال، أفضل قاطع الدائرة الكهربائية (S1) وضع (OFF) واتصل بفني كهرباء. يجب تنفيذ جميع الإجراءات المتعلقة بتوصيل المنتج وضبطه وصيانته وإصلاحه فقط عند فصل جهد التيار الكهربائي (S1) وضع (OFF). قبل التركيب، يجب التأكد من عدم وجود تلف واضح في المروحة (الريشة) أو الهيكل أو الشبكة، وكذلك من عدم وجود أجسام غريبة قد تتلف شفرات المروحة.

قبل استخدام الجهاز، تأكد من قراءة محتويات

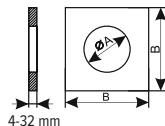
هذا الدليل!

*الجدول يوضح أقصى الخصائص دون مراعاة الخيارات الإضافية. يُرجى مراجعة الشركة المصنعة لتحديد خصائص المراوح الكهربائية مع الخيارات الإضافية.

صُممت المراوح للتوصيل بشبكة التيار المتردد بجهد 220-240 فولت وتردد 50/60 هرتز. الخصائص المذكورة تم قياسها بتردد تيار متردد 50 هرتز. بالنسبة للخصائص عند تردد تيار متردد 60 هرتز، يُرجى مراجعة الشركة المصنعة.

أبعاد التركيب

نموذج	ØA	B
WF 150	195-197mm	260 mm min



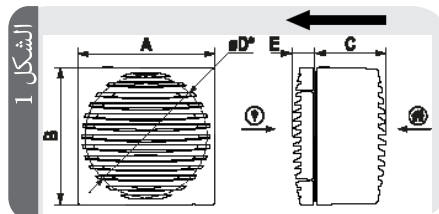
طريقة التركيب

- يجب أن يتم تركيب المنتج بواسطة موظفين مؤهلين.
- تم تصميم المراوح الكهربائية ليتم توصيلها بشبكة تيار متردد بجهد 220-240 فولت وتردد 50/60 هرتز. الخصائص المذكورة تكون عند تردد تيار متردد 50 هرتز.
- لا تقم بتوصيل المنتج بشبكة الكهرباء / بمقياس التيار الكهربائي إلا إذا كانت تعليماتها تتوافق مع أقصى قدرة تشغيلية للمنتج. في حالة عدم التطابق، يرجى الاستعانة بفني مؤهل.
- يتم تشغيل المنتج بواسطة مفتاح تشغيل. تفتح الستائر الموجودة أسفل الشبكة الأمامية بعد بضع ثوانٍ من التشغيل.
- لكي يعمل المنتج بشكل صحيح، يجب ضمان تدفق هواء مناسب إلى الغرفة. صُمم المنتج لشفط الهواء الملوث خارج الغرفة. يجب أن يكون تدفق الهواء أو الأدخنة المراد شفطها نظيفًا (بحيث لا يحتوي على مواد دهنية أو سخام أو عوامل كيميائية أو أكالة أو خلاط قابلة للانفجار أو الاشتعال) وألا تزيد درجة حرارته عن 60 درجة مئوية.
- لا تقم بإغلاق أو سد الشبكات الموجودة في فتحتي الشفط والطرء الخاصة بالمنتج.
- مكان التركيب: مناسب للتركيب في النوافذ، الجدران، والحواسر الصلبة.
- يوصى بتركيب المروحة على ارتفاع لا يقل عن 2.3 متر من الأرض، بهدف ضمان السلامة والتوزيع المريح للهواء.

الخصائص التقنية الرئيسية

تم تصنيع المروحة الكهربائية المحورية وفقًا للمواصفة الفنية 3468-001-96059883-2010، TY، واللوائح والمعايير الحالية التسمية الرمزية للمروحة الكهربائية: WF 150.

المنظر الخارجي للمروحة الكهربائية، الأبعاد الرئيسية، فتحة التثبيت، والخصائص التقنية موضحة في الشكل (1، 2).



نموذج	الأبعاد ، مم				
	A	B	E	ØD*	C
WF 150	215	215	35	195	110

الجدول 1

ØD – قطر فتحة التركيب في الزجاج

صافي الوزن (كغ)، لا يزيد عن	مستوى الضوضاء (ديسيبل)	التيار المستهلك (أملي أمبير)	استطاعة الاستهلاك (واط)	الضغط (باسكال)	السعة (م³/ساعة)*	السرعة	المواصفات
1,6	33	0,12	25	15	135	L1	WF 150
	42	0,12	25	54	240	L2	

الجدول 2

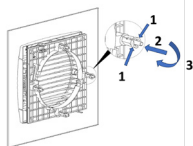
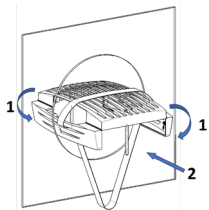
L1 – السرعة المنخفضة (Low Speed)

L2 – السرعة العالية (High Speed)

5.

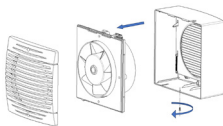
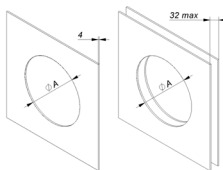
5.1. اثنى اللوحة الخارجية براوية 90 درجة في مكانين.

5.2. مرر عبر فتحة التثبيت (في هذه الحالة، عبر الفتحة الموجودة في الزجاج) إلى الجانب الخارجي.



6. أثناء تثبيت اللوحة الخارجية، يجب الإمساك بشريط الأمان لفرد اللوحة، وتوجيهها وفقاً لاتجاه السهم العلوي لرمز "الجزء العلوي" (TOP) الموجود في الزاوية العلوية اليسرى على السطح الداخلي للوحة، ثم الضغط عليها على الزجاج.

7. أثناء الإمساك بشريط الأمان، قم بتثبيت قاعدة مروحة الكهربائية على البراغي الأربعة، مع توجيهها بحيث يتجه سهم علامة "TOP" (الأعلى) إلى الأعلى في الزاوية اليسرى العليا على السطح الداخلي للوحة، ثم اضغطها على الزجاج. ضع الصواميل سريعة الربط على البراغي الأربعة. قم بتمزيق شريط الأمان وإزالته. أحكم ربط الصواميل يدوياً، دون استخدام أدوات.

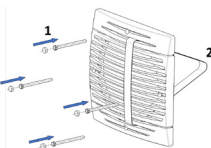
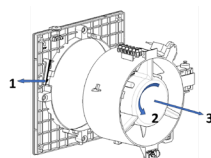


1. يُوصى بتركيب المروحة في حواجز صلبة بسمك 4-32 مم، أو الجدران، أو إطارات النوافذ ذات الزجاج المفرد بسمك 4 مم، أو الزجاج متعدد الطبقات بسمك يصل إلى 32 مم. لا يمكن تركيب مروحة العادم الكهربائية WF إلا في الجزء الثابت من النافذة. يجب أن يكون هناك فتحة مُجهزة مسبقاً بقطر 195 مم (لطرز WF 150) في إطار النافذة الثابت، لا تشمل العزمة مجموعة تثبيت على الحائط

2. أفضل اللوحة الأمامية عن قاعدة المروحة الكهربائية بعد فك المسامير الموجودة في اللوحة الأمامية أولاً.

3.

3.1. حرك المزلاج الموجود على قاعدة المروحة الكهربائية لتحرير المثبت الموجود على جسم المروحة الكهربائية.
3.2. أدر الجسم عكس اتجاه عقارب الساعة حتى النهاية، ثم أخرج الجسم من القاعدة.



4. أدخل 4 براغي مقاس M5x70 و 4 أغشية في اللوحة الخارجية. أدخل شريط الأمان (المضمن في المجموعة) في الفتحتين الطرفيتين للشيك لتثبيت اللوحة أثناء التثبيت، واربط طرفي الشريط بإحكام بعقدة. يُوصى بوضع جسم أكبر من فتحة التثبيت (مثل قاعدة المروحة الكهربائية) في حلقة

8. قم بإجراء التبديل وفقاً للوضع المختار باستخدام العبور المثبت. الوضع المُعد مسبقاً رقم 1

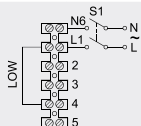
11. قم بتركيب اللوحة الأمامية بواسطة المزالجين من الأعلى على قاعدة المروحة الكهربائية، ثم اضغط على اللوحة مقابل الزجاج، وأحكم ربطها بالمسمار.



التوصيل حسب الوضع رقم 1
(سرعة تدفق منخفضة)

WF 150

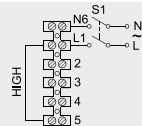
م³/ساعة 135



التوصيل حسب الوضع رقم 2
(سرعة تدفق عالية)

WF 150

م³/ساعة 240

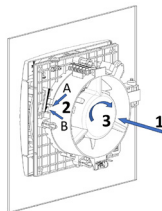


9.

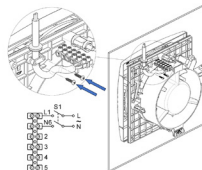
9.1. أدخل جسم المروحة الكهربائية في القاعدة.

9.2. ضع المثبت (أ) من الجسم في الفتحة (ب) أمام المزالج.

9.3. أدر الجسم في اتجاه عقارب الساعة حتى تسمع صوت طقطقة (نقرة).



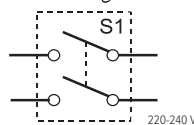
10. مرر الكابل عبر مدخل الكابل، ثم ثبته بالمشبك باستخدام البراغي. قم بتوصيل الكابل بكتلة الأطراف وفقاً لمخطط التوصيل.



توصيل المروحة الكهربائية بالشبكة

يجب أن تتوافق شبكة التيار أحادي الطور التي يتم توصيل مروحة التهوية الكهربائية بها مع اللوائح السارية. يجب أن تكون الأسلاك الكهربائية الثابتة مجهزة بقاطع حماية للتيار (S1 في الرسم التخطيطي). يجب دمج وسائل الفصل عن مصدر الطاقة في الأسلاك الثابتة وفقاً لقواعد التركيب. يجب أن يقوم جهاز الفصل بفصل جميع الأقطاب. لتوصيل القدرة التشغيلية المطلوبة للمروحة الكهربائية، يتم توفير الطاقة من الشبكة إلى المحرك عبر طرف المشبك الطرفي "4" للطاقة المنخفضة أو الطرف "5" للطاقة المرتفعة.

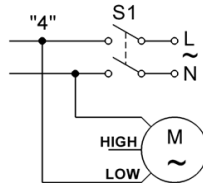
تسمية قاطع الحماية
S1 على المخطط



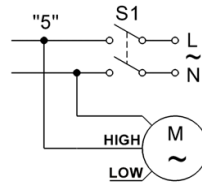
قاطع الحماية S1



مخطط التوصيل الكهربائي
للسرعة الأولى



مخطط التوصيل الكهربائي
للسرعة الثانية



220-240V ~ 50/60Hz

S1 - قاطع الحماية (أوتوماتيكي)؛

M - المحرك الكهربائي للمروحة؛

"4" - نقاط التوصيل في الكتلة الطرفية (الطرفيات).

المشاكل المحتملة وطرق إصلاحها.

طريقة الإصلاح	السبب المحتمل	العطل
يجب الاتصال بالمتخصص	شبكة إمدادات الطاقة غير متصلة عطل في التوصيل الداخلي	عند التوصيل بالتيار الكهربائي، لا تدور المروحة ولا تستجيب لعناصر التحكم
تنظيف الجنيحات	الجنيحات مسدودة	زيادة الضوضاء أو الاهتزاز
إصلاح خطأ التركيب	المروحة ليست ثابتة أو مثبتة بشكل غير صحيح	

انتباه!



يجب عزل المروحة ومعدات المراقبة المساعدة عن مصدر الطاقة أثناء التركيب و / أو الصيانة.

الصيانة الفنية:

افصل المروحة الكهربائية عن مصدر التيار الكهربائي.

قم بفك المروحة الكهربائية وإزالتها من مكان التركيب، مع إزالة جسم المروحة فقط مع المروحة الدافعة (الريشة).

امسح جميع الأسطح حتى تجف تماماً.

قم بتجميع المروحة الكهربائية وإعادة تثبيتها في مكانها.

يجب إجراء الصيانة الفنية مرة واحدة على الأقل كل 6 أشهر.

قم بإجراء الصيانة الفنية مرة واحدة على الأقل كل 6 أشهر، في حالة وجود أوساخ ظاهرة، قم بإجراء الصيانة بشكل متكرر أكثر من مرة كل 6 أشهر.

قواعد التخزين والنقل:

يجب تخزين المروحة الكهربائية فقط في عبوة الشركة المصنعة، في مكان جيد التهوية، عند درجة حرارة تتراوح بين +5 درجة مئوية و +40 درجة مئوية، ورطوبة نسبية لا تزيد عن 80% (عند درجة حرارة 25 درجة مئوية). مدة الصلاحية: 5 سنوات من تاريخ التصنيع.

يتم نقل المنتجات بأي وسيلة نقل بشرط حماية العبوة الاستهلاكية أو العبوة المخصصة للنقل من التأثير المباشر للظواهر الجوية، وعدم تحرك أماكن الشحن أثناء النقل، وعدم وجود صدمات متبادلة أثناء النقل، وضمان سلامة المراوح الكهربائية. يتم النقل وفقاً للقواعد المطبقة على وسيلة النقل هذه.

التخلص من الجهاز

يحمل هذا الجهاز علامة تفيد بأنه يخضع للتوجيه الأوروبي EU/19/2012 بشأن التخلص من المخلفات الإلكترونية والكهربائية (WEEE). يحدد هذا التوجيه القواعد السارية في جميع أنحاء الاتحاد الأوروبي فيما يخص جمع وإعادة تدوير الأجهزة القديمة.

فترة الضمان

سنتان (2).

التزامات الشركة المصنعة

تضمن الشركة المصنعة التشغيل الطبيعي للمروحة الكهربائية لمدة سنتين (2) من تاريخ البيع في شبكة تجارة التجزئة، وذلك بشرط الالتزام بقواعد النقل والتخزين والتركيب والتشغيل والمتطلبات الأخرى الواردة في هذا الدليل.

في حال عدم وجود ختم أو إشارة تؤكد تاريخ البيع، تحسب فترة الضمان من تاريخ التصنيع. إذا ظهرت أعطال في تشغيل المروحة الكهربائية بسبب عيب صناعي خلال فترة الضمان، يحق للمستهلك استبدال المروحة لدى الشركة المصنعة، بشرط تطابق الأرقام التسلسلية الموجودة على المنتج وفي جواز (بطاقة ضمان) المنتج.

عمر الخدمة

عمر الخدمة المحدد هو 5 سنوات. بعد انتهاء عمر الخدمة المحدد، إذا كانت المروحة الكهربائية لا تزال صالحة للتشغيل، يمكن الاستمرار في استخدامها إلى أن تتعطل.

إعلان المطابقة للمراوح الكهربائية محورية القنوات المنزلية
EAEU N RU D-RU.PA04.B.63168/26. فترة الصلاحية: من 29.05.2026 إلى 28.05.2031. شاملة.

معلومات حول الشهادة:

شهادة المطابقة EAEU RU C-RU.HA90.B.00410/26. فترة الصلاحية: من 29.05.2026 إلى 28.05.2031. السلسلة RU رقم 0615816. صادرة عن جهة إصدار الشهادات "شهادة المنتجات" التابعة لشركة "سيستما سيرتيفيكيشن بروتيكشن" ذات المسؤولية المحدودة. رقم قيد الاعتماد الفريد في سجل الأشخاص المعتمدين: RA RU 11HA90

مطابقة المنتج

الرقم التسلسلي موجود على الملصق التعريفي الذي يحمل خصائص المروحة الكهربائية، ويتكون من 10 رموز (أرقام/حروف). يُقرأ الرقم التسلسلي من اليسار إلى اليمين على النحو التالي:

N=0000000000

الرقم التسلسلي للمنتج

شهر إنتاج المنتج

سنة إنتاج المنتج

مجموعة التسليم

- صندوق التغليف;
- جواز/دليل التشغيل;
- مروحة كهربائية (تجميع كامل);
- شريط تثبيت;
- أجزاء التثبيت .

الصانع (يتم الاستبدال على العنوان التالي): شركة "ERA" ذات المسؤولية المحدودة، 390047، روسيا، ريزان، شارع نوفوسيلكوفسكايا، مبنى 17. هاتف/فاكس: 7+ (4912) 00-16-24، البريد الإلكتروني: sale@era.trade. الموقع الإلكتروني: www.era.trade.

الشكر لاختياركم لنا

PURPOSE

The WF axial electric fan is intended for exhaust ventilation in small and medium-sized rooms. The extracted air and other non-explosive gas-air mixtures must not contain soot, sticky substances, greasy substances, chemicals, or fibrous materials. It is mounted directly into a pre-prepared opening.



WARNING!

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Safety Requirements

According to the type of protection against electric shock, the fans are classified as Class II appliances (220-240V ~ 50/60 Hz) according to GOST 12.2.007.0-75. The climatic modification of the fans is UHL4 according to GOST 15169-69. The degree of protection against access to hazardous parts and water ingress is IPX4 (GOST 14254-2015 (IEC 60529:2013)). The IP rating is ensured provided the appliance is installed in its normal operating position.



WARNING!

The fan must be connected by qualified electricians with the appropriate authorization for such work. Operating the fan outside the specified temperature range (50Hz - from -20 °C to +60 °C; 60Hz - from -20 °C to +50 °C) is prohibited.

Precautions must be taken to prevent the back-flow of gases into the room from open flues or fuel-burning appliances. If a malfunction is detected, turn off the circuit breaker (S1 in the OFF position) and call an electrician. All actions related to the connection, adjustment, maintenance, and repair of the product must be carried out only when the mains voltage is disconnected (S1 in the OFF position).

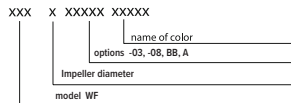
Before installation, it is necessary to ensure that there is no visible damage to the impeller, housing, or grille, and also that there are no foreign objects that could damage the impeller blades.

Be sure to read the contents of this manual before using the appliance!

LEGEND OF OPTIONS

Designation	Description
-03	Two-speed electric fan
-08	Electric fan with a traction speed switch
BB	Electric fan with a ball-bearing motor
A	Electric fan with automatic shutters

Example of Designation: WF 150A BB-03

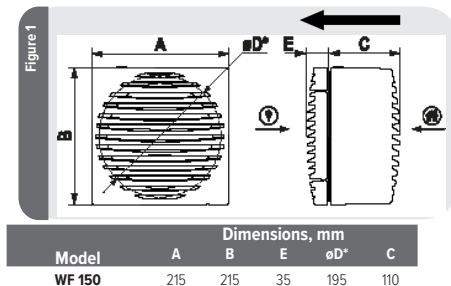


Additional options may be combined or omitted.

MAIN TECHNICAL SPECIFICATIONS

The axial electric fan is manufactured in accordance with Technical Specifications 3468-001-96059883-2010, current regulations, and standards. The fan model designation is: WF 150.

The external view of the electric fan, main dimensions, mounting hole, and technical specifications are shown in Figure 1 and in Tables 1, 2.



øD* — mounting hole diameter in the glass.

Tables 1

Characteristics	Speed	Efficiency (m³/h)*	Pressure, Pa	Power consumption (W)	Current consumption, A	Noise level (dBA)	Net weight (kg), doesn't exceed
WF 150	L1	135	15	25	0,12	33	1,6
	L2	240	54	25	0,12	42	

• L1 – Low Speed

• L2 – High Speed

Tables 2

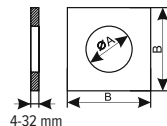
* The table shows the maximum specifications without additional options. For specifications of electric fans with additional options, please check with the manufacturer.

The electric fans are designed for connection to an AC power supply with a voltage of 220-240 V and a frequency of 50/60 Hz.

The specifications are given at an AC frequency of 50 Hz. For specifications at an AC frequency of 60 Hz, please check with the manufacturer.

INSTALLATION DIMENSION

Model	ØA	B
WF 150	195-197 mm	260 mm min



INSTALLATION METHOD

! The product must be installed by qualified personnel.

! The fans are designed for connection to an AC power supply of 220-240 V, 50/60 Hz.

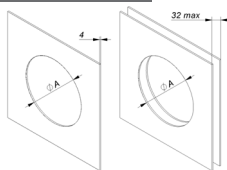
The specifications are given at an AC frequency of 50 Hz.

! Only connect the product to the mains supply/socket if their ratings correspond to its maximum power. Otherwise, consult a qualified specialist for assistance.

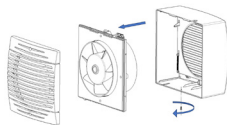
! The product is operated by a switch. The shutters, located behind the front grille, open a few seconds after switching on.

! For the product to function correctly, an adequate supply of air into the room must be ensured. The product is designed to extract polluted air from the room. The airflow or flue gases to be extracted must be clean (free from greasy substances, soot, chemical and corrosive agents, or explosive and flammable mixtures) and have a temperature not exceeding 60°C.

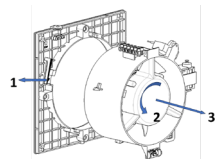
! Do not cover or obstruct the grilles at the air intake and exhaust openings of the product. Suitable for installation in windows, walls, and solid partitions. It is recommended to install the fan at a height of at least 2.3 m from the floor, in order to ensure safety and comfortable air distribution.



1. It is recommended to install the fan in rigid partitions with a thickness of 4–32 mm, walls, window frames with a single glass pane of 4 mm thickness, or multi-layer glazing up to 32 mm thick. The WF exhaust electric fan can only be installed in the fixed (non-opening) part of the window. A pre-prepared hole of Ø 195 mm (for WF 150) must be made in the window sash. A wall mounting kit is not included.



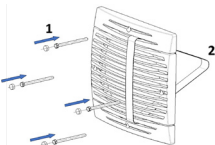
2. Remove the front panel from the fan body by first removing the screw from the panel.



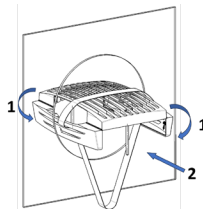
3.

3.1. Slide the latch on the electric fan base to release the retainer on the electric fan housing.

3.2. Turn the housing counterclockwise as far as it will go (to the stop), then remove the housing from the base.



4. Insert 4 M5x70 screws and 4 caps into the external panel. Insert the safety strap (included) into the two outermost slots of the grille to hold the panel during installation; securely fasten the ends of the strap with a knot. It is recommended to insert an object larger than the mounting hole (e.g., the base of the electric fan) into the strap loop.



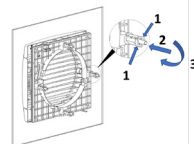
5.

5.1. Bend the external panel at two points to 90°.

5.2. Thread through the mounting hole (in this case, through the hole in the glass) to the external side.

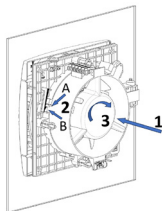
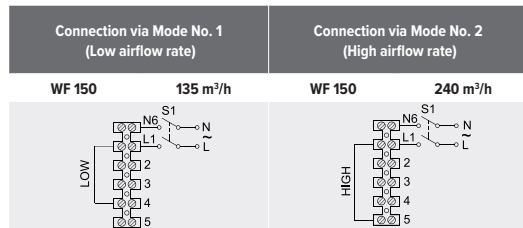


6. Holding the safety tape, unfold the outer panel. Align it according to the upward direction of the «TOP» arrow symbol located in the upper left corner on the inner surface of the panel, then press it against the glass.



7. Holding the safety tape, place the electric fan base onto the 4 screws. Align it according to the direction of the «TOP» symbol arrow in the upper left corner on the inner surface of the panel and press it against the glass. Place the quick-clamp nuts onto the 4 screws. Tear off and remove the safety tape. Tighten the nuts by hand, without using tools.

8. Perform the switching in accordance with the selected mode using the installed jumper. Preset mode No. 1.

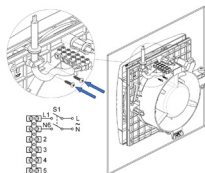


9.

9.1. Insert the fan motor housing into the base.

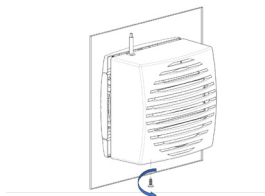
9.2. Align the housing retainer A with the groove B in front of the latch.

9.3. Rotate the housing clockwise until it clicks into place.



10. Feed the cable through the cable entry.

Secure the cable using the cable clamp and mounting screws. Connect the cable to the terminal block according to the wiring diagram.

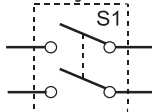


11. Engage the front panel with the two upper latches onto the base of the fan unit. Press the panel against the glass and secure it with the screw.

Connecting the Electric Fan to the Power Supply

The single-phase mains supply to which the electric fan is connected must comply with current regulations. The fixed electrical wiring must be equipped with a circuit breaker (S1 in the diagram). Disconnecting means from the power supply must be incorporated into the fixed wiring in accordance with the installation rules. The disconnecting device must isolate all poles. To connect the required operating power of the electric fan, power is supplied from the mains to the motor via terminal block contact «4» for reduced power or contact «5» for increased power.

Circuit breaker designation S1 on the diagram

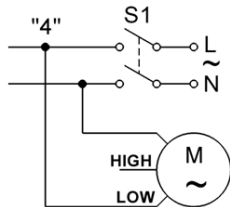


220-240 V

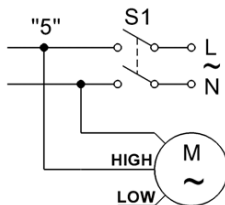
Circuit breaker S1



Wiring diagram for first speed



Wiring diagram for second speed



220-240V ~ 50/60Hz

S1 – Circuit breaker / Protective device;

M – Electric fan motor;

«4», «5» – Terminal block contacts.

Possible problems and solutions

Malfunction	Probable cause	Remedy
When connected to the power grid, the fan does not rotate, does not respond to controls.	The mains supply is not connected.	It is necessary to consult a specialist
	Internal connection fault.	
Increased noise or vibration	The impeller is blocked.	Clean the impeller.
	The fan is not fixed or incorrectly mounted.	Correct the installation error.



ATTENTION! The fan and the service controlling equipment has to be isolated from power supply during the installation time and service.

Maintenance:

- Disconnect the fan from the power supply.
- Dismantle the fan by removing only the fan casing with the impeller from its installation location.
- Wipe all surfaces dry.
- Reassemble the fan and install it back in place.
- Perform maintenance at least once every 6 months.
- **Perform maintenance at least once every 6 months.**
- **If visible soiling is present, perform maintenance more frequently than every 6 months.**

WARNING! Do not allow cleaning solution to come into contact with the electric motor!

Storage and Transportation Rules: Storage and Transportation Rules:

The fan must be stored only in the manufacturer's original packaging, in a ventilated area at a temperature between +5 °C and +40 °C and a relative humidity of no more than 80% (at T=25 °C). The shelf life is 5 years from the date of manufacture.

The products can be transported by any type of transport, provided that the consumer or shipping packaging is protected from direct exposure to precipitation, there is no shifting of packages during transport, there are no mutual impacts during transport, and the integrity of the fans is ensured. Transportation is carried out in accordance with the regulations applicable to the specific mode of transport.



Disposal

This appliance is labeled in accordance with European Directive 2012/19/EU concerning waste electrical and electronic equipment (WEEE). This directive defines the framework for the acceptance and disposal of used appliances, applicable throughout the European Union

Warranty Period

The warranty period is 2 years.

The manufacturer guarantees the normal operation of the electric fan for 2 years from the date of sale through the retail trade network, provided that the rules of transportation, storage, installation, operation, and other requirements of this manual are followed.

If the date of sale is not marked, the warranty period is calculated from the date of manufacture. If malfunctions occur due to the manufacturer's fault during the warranty period, the consumer has the right to replace the fan at the manufacturer's factory, provided that the serial numbers on the product and in the passport match.

Service Life: The established service life is 5 years. After the expiration of the service life, if the fan remains operational, it may be used until it fails.

Product Compliance:

TR CU 004/2011 — «On safety of low-voltage equipment»;

TR CU 020/2011 — «Electromagnetic compatibility of technical equipment»;

TR EAEU 037/2016 — «On restriction of the use of hazardous substances in electrical and electronic products».

Declaration of Conformity for domestic axial duct electric fans

EAEU N RU D-RU.PA04.B.63168/26. Validity period: from 29.05.2026 to 28.05.2031 inclusive.

Evidence about certificate:

EAEU Conformity Certificate RU C-RU.HA90.B.00410/26. Validity period: from 29.05.2026 to 28.05.2031. Series RU No. 0615816. Issued by the certification body «Product Certification» of Sistema Certification Protection LLC. Unique accreditation entry number in the register of accredited persons: RA.RU.11HA90.

Serial Number Interpretation. The serial number is located on the rating label with the fan's specifications and consists of 10 characters. The serial number is read from left to right as follows:

No0000000000

Serial number
Month of manufacture
Year of manufacture

Delivery Set:

Packing box,
User's manual,
Fan assembly,
Mounting tape,
Mounting kit

Manufacturer / Replacement will be made at the following address: «ERA» LLC, 390047, Novoselkovskaya street, 17, Ryazan city, Russia, tel. (4912) 24-16-00, e-mail: sale@era.trade, www.era.trade

Thank you for choosing us!

МАҚСАТЫ

WF осытқ электржелдеткіші шағын және орташа үй-жайлардың сору желдеткішіне арналған. Шығарылатын ауа және басқа жарылыс қаупі жоқ газ-ауа қоспаларында күйе, жабысқақ, майлы, химиялық заттар және талшықты материалдар болмауы тиіс. Құрылғы алдын ала дайындалған тесікке тікелей орнатылады.



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Құрылғы физикалық, психикалық немесе ақыл-ой кемістігі бар (балаларды қоса) немесе тиісті тәжірибесі мен білімі жоқ адамдардың, егер олар қауіпсіздігіне жауапты адамның бақылауында болмаса немесе құрылғыны пайдалану жөнінде нұсқау алмаса, пайдалануына арналмаған. Балалардың құрылғымен ойнамауын қадағалау керек.

ҚАУІПСІЗДІК ТАЛАПТАРЫ

Электр тогының зақымдауынан қорғау түрі бойынша желдеткіштер ГОСТ 12.2.007.0-75 сәйкес II сыныптағы аспаптарға жатады (220-240 В ~ 50/60 Гц). Желдеткіштердің климаттық орындалу түрі – ГОСТ 15150-69 бойынша УХЛ4. Қауіпті бөліктерге қол жеткізуден және судың енуінен қорғау дәрежесі – IPX4 (ГОСТ 14254-2015 (IEC 60529:2013)). IP дәрежесі құрылғы қалыпты пайдалану күйінде орнатылған жағдайда қамтамасыз етіледі.



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

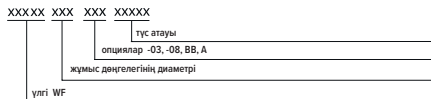
- Желдеткіштерді қосу жұмыстарына арнайы рұқсаты бар маман-электриктер орындайды. Желдеткіштерді көрсетілген температуралық диапазоннан (–20 °C-тан +60 °C-қа дейін - 50Hz ; –20 °C-тан +50 °C-қа дейін - 60Hz) тыс пайдалануға тыйым салынады. Ашық мұржалардан немесе отын жағатын аспаптардан бөлмеге газдың кері ағымын болдырмау үшін сақтық шаралары қабылдануы тиіс. Ақаулықтар анықталған жағдайда автоматты өшіріп (S1 OFF күйінде), электрик шақыру керек. Құрылғыны қосу, баптау, техникалық қызмет көрсету және жөндеуге байланысты барлық әрекеттер тек желідегі кернеу сөндірілген кезде орындалуы тиіс (S1 OFF күйінде). Орнатпас бұрын қалақшалы дөңгелекте, корпуста, торда көрінетін зақымдардың жоқтығына, сондай-ақ қалақшалы дөңгелектің қалақшаларын зақымдауы мүмкін бөгде заттардың жоқтығына көз жеткізу қажет.

Құрылғыны пайдаланбас бұрын осы нұсқаулықтың мазмұнымен міндетті түрде танысыңыз!

НҰСҚАЛАРДЫҢ ШАРТТЫ БЕЛГІЛЕРІ

Белгіленуі	Атауы
-03	екі жылдамдықты электржелдеткіш
-08	жылдамдықтардың тартпалы ауыстырғышы бар электржелдеткіш
BB	домалақ мойынтіректеріндегі қозғалтқышы бар электржелдеткіш
A	автоматты жалюзиі бар электржелдеткіш

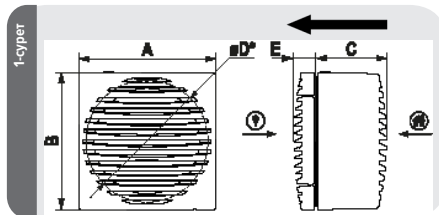
Белгіленуі үлгісі: WF 150A BB-03



Қосымша мүмкіндіктер біріктірілуі не толығымен болмауы мүмкін.

НЕГІЗГІ ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАР

Электржелдеткіш осы тік ТУ 3468-001-96059883-2010 техникалық шарттарына, қолданыстағы нормалар мен стандарттарға сәйкес шығарылған. Электржелдеткіштердің шартты белгіленуі: WF 150. Электржелдеткіштің сыртқы түрі, негізгі өлшемдері, орнату тесігі және техникалық сипаттамалары 1-суретте және 1, 2-кестелерде келтірілген.



Үлгісі	Өлшемдері, мм				
	A	B	E	ØD*	C
WF 150	215	215	35	195	110

1-кесте

ØD* — шыныдағы орнату тесігінің диаметрі

Сипаттамасы	Жылдамдық	Өнімділік (м³/сағ)*	Қысым, Па	Тұтынылатын қуат (Вт)	Тұтынылатын ток, А	Шу деңгейі (дБА)	Нetto салмағы (кг), артық емес
WF 150	L1	135	15	25	0,12	33	1,6
	L2	240	54	25	0,12	42	

2-кесте

- L1 – Төменгі жылдамдық (Low Speed)
- L2 – Жоғарғы жылдамдық (High Speed)

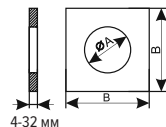
* Кестеде қосымша опцияларды есепке алмағандағы максималды сипаттамалар көрсетілген. Қосымша опциялары бар электр желдеткіштерінің сипаттамаларын өндірушіден нақтылаңыз.

Желдеткіштер кернеуі 220-240 В, жиілігі 50/60 Гц айнымалы ток желісіне қосылуға арналған.

Сипаттамалар айнымалы токтың 50 Гц жиілігінде көрсетілген. Айнымалы токтың 60 Гц жиілігіндегі сипаттамаларды өндірушіден нақтылаңыз.

МОНТАЖДЫҚ ӨЛШЕМ

Модель	ØA	B
WF 150	195-197мм	260 мм min



МОНТАЖДАУ ТӘСІЛІ

! Бұйымды монтаждауды білікті мамандар жүргізуі тиіс.

! Электр желдеткіштері айнымалы токтың кернеуі 220-240 В, жиілігі 50/60 Гц желісіне қосылуға арналған. Сипаттамалар айнымалы токтың 50 Гц жиілігінде көрсетілген.

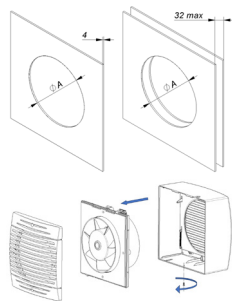
! Бұйымды электр желісіне/розеткаға тек оның параметрлері бұйымның максималды қуатына сәйкес келген жағдайда ғана қосыңыз. Әйтпесе, көмек алу үшін білікті маманға жүгінізіңіз.

! Бұйым ажыратқыштың көмегімен іске қосылады. Алдыңғы тордың астында орналасқан жалюзилер қосқаннан кейін бірнеше секунд өткен соң ашылады.

! Бұйымның дұрыс жұмыс істеуі үшін үй-жайға тиісті ауа берілуін қамтамасыз ету қажет. Бұйым үй-жайдан ластанған ауаны шығаруға арналған. Шығарылатын ауа немесе түтін газдарының ағыны таза болуы тиіс (құрамында майлы заттар, күйе, химиялық және уытты агенттер немесе жарылыс қаупі бар және тұтанғыш қоспалар болмауы керек) және оның температурасы 60°C-тан аспауы қажет.

! Бұйымның сору және шығару тесіктеріндегі торларды жауып тастамаңыз немесе бөгемеңіз. Терезелерге, қабырғаларға, қатты қалқаларға монтаждауға жарамды.

Қауіпсіздікті және ауаның ыңғайлы таралуын қамтамасыз ету үшін желдеткішті еденнен кемінде 2,3 м биіктікте орнату ұсынылады.



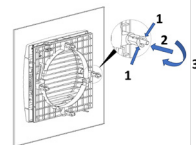
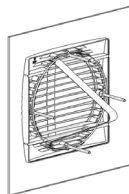
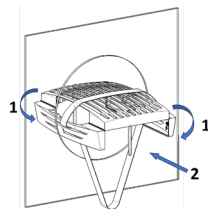
1. Қатты қалқаларға (қалыңдығы 4 – 32 мм), қабырғаларға, қалыңдығы 4 мм бір әйнекті немесе қалыңдығы 32 мм-ге дейінгі көпқабатты әйнектелетін терезе жақтауларына орнату ұсынылады. WF сорғыш электр желдеткішін тек терезенің қозғалмайтын бөлігіне орнатуға болады. Терезе қаңылтырында алдын ала дайындалған Ø 195 мм (WF 150) тесігі болуы керек. Жинақта қабырғаға бекітуге арналған монтаждық жинаты жоқ.

2. Алдыңғы панельдегі бұранданы бұрап шығарып, оны электр желдеткішінің негізінен ажыратыңыз.

3. Электр желдеткішінің негізіндегі ілмекті (защелка) жылжытып, корпустағы бекіткішті босатыңыз.

3.2. Корпусты сағат тіліне қарсы басына дейін бұрап, оны негізден шығарып алыңыз.

4. Сыртқы панельге M5x70 өлшемді 4 бұранданы және 4 тығынды салыңыз. Тордың екі шеткі саңылауына панельді салмақта ұстау үшін сақтандыру таспасын (жинақта бар) салыңыз, таспаның ұштарын түйімен нық байлаңыз. Таспаның ілмегіне монтаждық тесіктен үлкенірек затты, мысалы, электр желдеткішінің негізін салу ұсынылады.



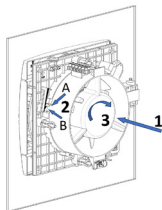
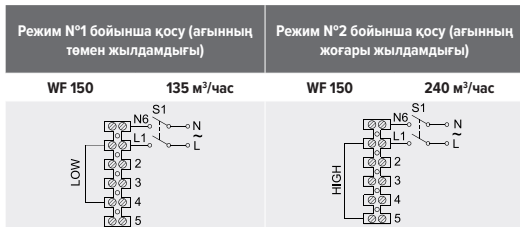
5. Сыртқы панельді 2 жерден 90° бұрышпен бүгіңіз.

5.2. Монтаждық тесік арқылы (бұл жағдайда әйнектегі тесік арқылы) сыртқы жаққа өткізіңіз.

6. Сақтандыру таспасын ұстап тұрып, сыртқы панельді түзетіңіз, панельдің ішкі бетіндегі жоғарғы сол жақ бұрыштағы «TOP» («ЖОҒАРҒЫ») белгішесінің жоғары бағытталған көрсеткісімен бағдарлаңыз да, әйнекке қысыңыз.

7. Сақтандыру таспасын ұстап тұрып, электр желдеткішінің негізін 4 бұрандаға кигізіңіз, панельдің ішкі бетіндегі жоғарғы сол жақ бұрыштағы «TOP» («ЖОҒАРҒЫ») белгішесінің жоғары бағытталған көрсеткісімен бағдарлаңыз да, әйнекке қысыңыз. 4 бұрандаға тез қысқыш гайкаларды кигізіңіз. Сақтандыру таспасын үзіп, алып тастаңыз. Гайкаларды аспапсыз, қолмен тартыңыз.

8. Орнатылған секіргіш (перемычка) арқылы таңдалған режимге сәйкес ауыстыруды орындаңыз. Алдын ала орнатылған режим N°1

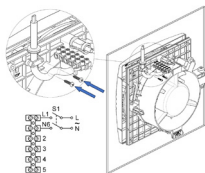


9.

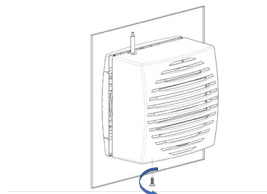
Электр желдеткішінің корпусын негізге салыңыз.

9.2. Корпустың А бекіткішін ілмектің алдындағы В ойығына орналастырыңыз.

9.3. Корпусты сағат тілімен бағытта сырт еткен дыбыс шыққанша бұраңыз.



10. Кабельді кабель кірісінен өткізіп, бұрандалардың көмегімен жапсырмамен (скоба) бекітіңіз. Кабельді қосылу схемасына сәйкес қысқыш блокқа (клеммная колодка) жалғаңыз.

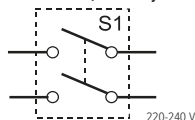


11. Алдыңғы панельді электр желдеткішінің негізіне жоғарыдан екі ілмекпен орнатып, панельді әйнекке қысыңыз да, бұрандамен бекітіңіз.

Электржелдеткішті желіге қосу

Электржелдеткіш қосылатын бір фазалы желі қолданыстағы нормаларға сәйкес болуы тиіс. Стационарлық электр сымдары желіні қорғау автоматымен (схемадағы S1) жабдықталуы керек. Қоректендіру желісінен ажырату құралдары монтаждау ережелеріне сәйкес стационарлық сымдарға орнатылуы қажет. Ажыратқыш құрылғы барлық полиостерді ажыратуы тиіс. Электржелдеткіштің қажетті қуатында жұмыс істеуі үшін желіден қоректену қозғалтқышқа төмендетілген қуат үшін қысқыштар блогының «4» контакты арқылы немесе жоғарылатылған қуат үшін «5» контакты арқылы беріледі.

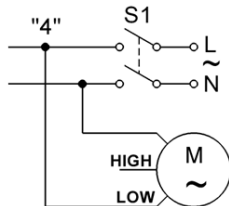
Схемадағы S1 қорғау автоматының белгіленуі



Қорғау автоматы S1



Бірінші жылдамдыққа арналған электрлік қосылу сұлбасы



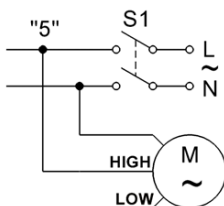
220-240V ~ 50/60Hz

S1 – қорғау автоматы;

M – электржелдеткіштің электрқозғалтқышы;

«4», «5» – қысқыштар блогының контактілері.

Екінші жылдамдыққа арналған электрлік қосылу сұлбасы



Ықтимал ақаулар және оларды жою тәсілдері

Ақаулық	Ықтимал себеп	Жою тәсілі
Электр желісіне қосылған кезде электр желдеткіші айналмайды, басқару органдарына әрекет етпейді	Қоректендіру желісі қосылмаған.	Маманға жүгіну қажет.
	Ішкі жалғау ақаулы.	
Шудың жоғарылауы немесе діріл.	Пышақты доңғалақ бітеліп қалған.	Пышақты доңғалақты тазалаңыз
	Электржелдеткіш бекітілмеген немесе дұрыс орнатылмаған	Орнату ақауын жойыңыз



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Орнату және/немесе техникалық қызмет көрсету кезінде электр желдеткіші мен қосалқы бақылау жабдығы электр қуатынан оқшауланған болуы тиіс.

Техникалық қызмет көрсету:

- Электр желдеткішті желіден ажыратыңыз
- Тек электр желдеткіштің қанатты корпусын орнынан шешіп, электр желдеткішті бөлшектеңіз.
- Барлық беттерді құрғатып сүртіңіз
- Электр желдеткішті жинап, орнына орнатыңыз.
- Техникалық қызмет көрсетуді кемінде 6 айда бір рет жүргізіңіз;

Көрінетін ластанулар болған жағдайда, техникалық қызмет көрсетуді 6 айда бір реттен жиірек жүргізіңіз..

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Жұу ерітіндісінің электр қозғалтқышына түсуіне жол берілмейді!

Сақтау және тасымалдау ережелері:

Электр желдеткішті тек зауыт-өндірушінің қаптамасында, желдетілетін үй-жайда, +5 °C-тан +40 °C-қа дейінгі температурада және ауаның салыстырмалы ылғалдылығы 80 %-дан аспайтын жағдайда (T=25 °C кезінде) сақтау қажет. Сақтау мерзімі – жасалған күннен бастап 5 жыл.

Бұйымдарды тұтынушылық немесе тасымалдық қаптаманы жауын-шашынның тікелей әсерінен қорғау, тасымалдау кезінде жүк орындарының ығысуының болмауы, тасымалдау барысында өзара соқтығысулардың болмауы және электр желдеткіштердің сақталуын қамтамасыз ете отырып, көліктің кез келген түрімен тасымалдайды. Тасымалдау осы көлік түрі үшін қолданыстағы ережелерге сәйкес жүзеге асырылады.



Күйдіру

Бұл құралда ескі электрлік және электрондық құралдарды (WEEE) күйдіру жөніндегі 2012/19/EU Еуропалық директивасына сәйкес таңбалау бар. Осы директива бүкіл ЕО аумағында ескі құралдарды қабылдау мен күйдірудің қолданыстағы ережелерін белгілейді.

Кепілдік мерзімі — 2 жыл.

Өндіруші осы нұсқаулықтың тасымалдау, сақтау, орнату, пайдалану ережелері және басқа да талаптары орындалған жағдайда, бөлшек сауда желісінде сатылған күннен бастап 2 жыл ішінде электр желдеткіштің қалыпты жұмысына кепілдік береді.

Егер сатылған күні туралы белгі болмаса, кепілдік мерзімі дайындалған күннен бастап есептеледі. Кепілдік мерзімі ішінде өндірушінің кінәсінен электр желдеткіштің жұмысында ақаулар пайда болған жағдайда, тұтынушы бұйымдағы және паспорттағы сериялық нөмірлер сәйкес келген кезде өндіруші кәсіпорнында электр желдеткішті ауыстыруға құқылы.

Қызмет ету мерзімі: Белгіленген қызмет ету мерзімі — 5 жыл. Қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін, егер электр желдеткіш өзінің жұмыс қабілеттілігін жоғалтпаса, ол істен шыққанға дейін пайдаланылады.

Тауар мынадай талаптарға сәйкес келеді:

ТР ТС 004/2011 — «Төмен вольтты жабдықтың қауіпсіздігі туралы»;

ТР ТС 020/2011 — «Техникалық құралдардың электромагниттік үйлесімділігі»;

ТР ЕАЭС 037/2016 — «Электротехника және радиоэлектроника бұйымдарында қауіпті заттарды қолдануды шектеу туралы».

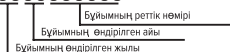
Сәйкестік туралы декларация:

EAЭО N RU D-RU.PA04.B.63168/26. Қолданылу мерзімі: 29.05.2026 бастап 28.05.2031 қоса алғанда.

Сертификат туралы мәлімет: EAЭО сәйкестік сертификаты RU C-RU.NA90.B.00410/26. Қолданылу мерзімі: 29.05.2026 бастап 28.05.2031 дейін. RU сериясы № 0615816. «Сертификациялық Корғау Жүйесі» ЖШҚ-ның «Өнімді сертификаттау» сертификаттау органы берген. Аккредиттелген тұлғалар тізіліміндегі аккредиттеу жазбасының бірегей нөмірі: RA.RU.11HA90.

Сериялық нөмірлердің түсіндірмесі. Сериялық нөмір электр желдеткіштің сипаттамалары бар таңбалау жапсырмасында орналасқан және 10 таңбадан тұрады. Сериялық нөмір солдан оңға қарай келесідей оқылады:

№0000000000



Жеткізу жиынтығы:

- Орау қорабы;
- Паспорт/пайдалану жөніндегі нұсқаулық;
- Жинақталған электржелдеткіш;
- Монтаждық таспа;
- Монтаждық бекітпе.

Өндіруші (ауыстыру мына мекенжай бойынша жүргізіледі): «ЭРА» ЖШҚ, 390047, Ресей, Рязань қ., Новоселковская к., 17-үй. Тел./факс: +7 (4912) 24-16-00, E-mail: sale@era.trade, www.era.trade.

Бізді таңдағаныңыз үшін рахмет!

Для заметок / للملاحظات / For entries / Жазбалар үшін

/ For entries / Жазбалар үшін

Свидетельство о приемке / شهادة القبول / Approval certificate / Қабылдау бойынша құжаттама

Вентилятор признан годным к эксплуатации / تم الاعتراف بالمروحة على أنها مناسبة للتشغيل / The fan is recognized suitable for operation / Желдеткіш қолдану үшін жарамды болады деп бағаланған

Продан / بيعت / Sold / Сатылды

Наименование предприятия торговли, штамп магазина:

اسم الشركة التجارية ، ختم المتجر

Name of company, shop stamp / Сату орынның аты, дүкен мөрі

Серийный номер: _____

الرقم التسلسلي / Serial number / Сериялық нөмірі

Дата продажи _____

تاريخ البيع / Sale date / Сату уақыты

Дата изготовления: _____

تاريخ الصنع / Date manufacture / Шығарылған уақыты

Отметка контроля: _____

علامة الفحص / Mark of Quality Department / Техникалық бақылау бөлімінің белгісі

ООО «ЭРА» сохраняет за собой право вносить изменения без уведомления. / تحتفظ ش م م "إيرا" بالحق في إجراء التغييرات دون سابق إنذار. / ERA LLC reserves the right to make changes without notification / «ЭРА» ЖШҚ ешбір хабарлама бермей отыра өзгертулерді енгізуге құқылы /